



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

انيسوا ستاره ي فونيل / Fotbollsstjärnan

Andiswa

Skreven av: Eden Daniels

Illustrerad av: Eden Daniels

Översatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa),

Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande-IckeKommersiell 3.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv>

انيسوا ستاره ي فونيل

Fotbollsstjärnan Andiswa



✎ Eden Daniels

🔒 Eden Daniels

📧 Marzieh Mohammadian Haghighi!

😊 persiska / svenska

|| nivå 2





آندیسوا چَند پسر را در حال فوتبال بازی تماشا کرد. او آرزو داشت که بتواند آنها را همراهی کند. او از مربی پرسید که آیا می‌تواند با آنها تمرین کند.

...

Andiswa tittade på när pojkarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.

Tränaren satte sina händer på höfterna och sa:
"På den här skolan är det bara pojkar som får
spela fotboll."

...

مربی کشتی کجاش کجاش و کفت: "تر این مدرسه،
فقط پسرها اجازه ی فوتبال بازی دارند."





پسرها به او گفتند برو بسکتبال بازی کن. آنها گفتند بسکتبال
برای دخترهاست و فوتبال برای پسرها. اندیسا آندوهگین شد.

...

Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll.
De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är
för pojkar. Andiswa blev upprörd.



تماشاچیان بسیار هیجان زده شدند. آزان زمان به بعد، دخترها هم
اجازه ی فوتبال بازی در مدرسه را پیدا کردند.

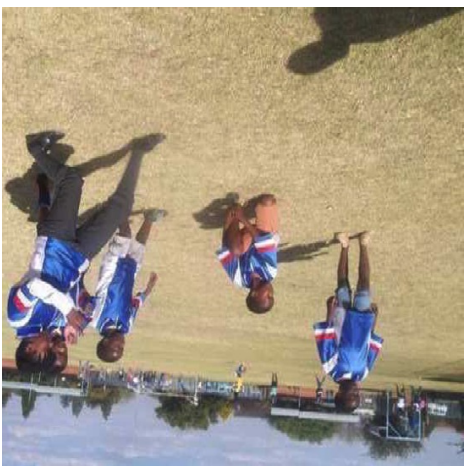
...

Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den
dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.

Under den andra halvan av matchen passade en av pojkarna bollen till Andiswa. Hon sprang mycket snabbt mot målet, sparkade till bollen och gjorde mål.

...

در جریان نیمه ی دوم بازی یکی از بچه ها توپ را به اندیسا پاس داد. اندیسا با سرعت بالا به سمت دروازه حرکت کرد. او محکم به توپ ضربه زد و گل زد.



Nästa dag hade skolan en viktig fotbollsmatch. Tränaren var orolig eftersom hans bästa spelare var sjuk och inte kunde spela.

...

روز بعد، آن مدرسه یک مسابقه ی فوتبال بزرگ داشت. مربی نگران بود چون بهترین بازیکنش مریض بود و نمی توانست بازی کند.





آندیسوا به سَمَتِ مُرَبِّی دَوید و اِلْتِماس کرد که به او اِجازَه ی
بازی پَدَهَد. مُرَبِّی مُطْمَئِن نَبود که چه کاری اَنجام پَدَهَد. سِپَس
تَصْمیم گِرِفَت که آندیسوا می تَواند تیم را هَمراهی کُند.

...

Andiswa sprang till tränaren och bad honom att låta henne spela. Tränaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.



بازی سَخْتی بود. هیچکس تا نیمه ی بازی گُل نَزده بود.

...

Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.